



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ПО НАДЗОРУ  
ЗА ИСПОЛНЕНИЕМ ЗАКОНОВ  
В ВООРУЖЕННЫХ СИЛАХ

30 сентября 1994 г.

№ Бул-5340-55  
103160, г. Москва, К-160

Гражданину Ковальчику Г.

53721, Германия  
г. Вигбург

Ваше заявление о реабилитации поступило в Главную военную прокуратуру и проверено по материалам уголовного дела.

Установлено, что по приговору военного трибунала гарнизона г. Галле от 8 мая 1950 г. по обвинению в совершении преступлений предусмотренных ст.ст. 58-6, ч. I и 58-10, ч. 2 УК РСФСР Вы были осуждены необоснованно.

В соответствии со ст. 3 Закона Российской Федерации "О реабилитации жертв политических репрессий" от 18.10.1991 г. Вы реабилитированы, о чем высылается справка.

Что же касается незаконного содержания Вас в тюрьме с 17 декабря 1955 г. на территории Германии в г. Баутцене, то поэтому вопросу никаких документов в Вашем уголовном деле не имеется. Ответ на указанный вопрос Вам необходимо искать в компетентных органах Германии.

Вместе с тем, из дела усматривается, что приговор в отношении осужденных вместе с Вами граждан Германии Шумана Рудольфа и Чоке Гайнца пересматривался Военной коллегией Верховного Суда СССР 4 июня 1953 г. и они досрочно освобождены от дальнейшего отбывания наказания, а в отношении Вас тот же приговор не пересматривался. Причина этого нам неизвестна.

ПРИЛОЖЕНИЕ: паспорт, удостоверения личности, справка, две фотографии все на 5 листах, только адресату.

Старший военный прокурор  
отдела реабилитации

А.П. Будучевский.

**Arbeitsübersetzung**

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation  
Hauptverwaltung für Gesetzlichkeitsaufsicht  
in den Streitkräften  
30. September 1994  
Nr. 5 ud-5340-55

Herrn G. Kowaltschik  
53721 Siegburg

Antrag wurde geprüft.

Das gegen Sie ergangene Urteil des Militärtribunals der Garnison Halle vom 8. Mai 1950 wegen Vergehen nach §§ 58-6, Teil 1 und 58-10, Teil 2 StGB RSFSR war unbegründet. Sie sind gemäß § 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 rehabilitiert. Entsprechende Bescheinigung wird zugestellt.

Bezüglich Gefängnisaufenthalt seit 17.12.1955 in Bautzen gibt es keine Unterlagen.

Antwort darauf müßte bei zuständigen deutschen Stellen eingeholt werden.

Die Akten ergeben weiterhin, daß das Urteil der mit Ihnen verurteilten Deutschen Rudolf Schumann und Heinz Tschocke überprüft wurde und sie vorzeitig entlassen wurden, das Urteil in bezug auf Sie jedoch nicht überprüft wurde. Gründe sind uns unbekannt.

Anlage: Paß, Ausweis, Bescheinigung, 2 Fotografien, insgesamt 5 Seiten, nur an den Adressaten zuzustellen.

Leitender Militärstaatsanwalt  
Abteilung Rehabilitierung

A.P. Bulutschewskij